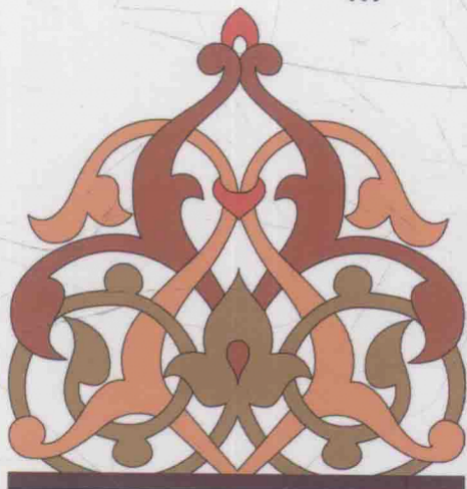


国家文化产业发展专项资金资助项目

中华大国学
经典文库

元朝 秘史

佚名 著
蒙古族史籍



中国国际广播出版社

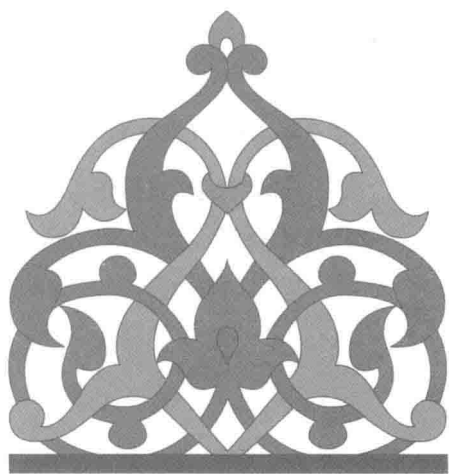
国家文化产业发展专项资金资助项目

中华大国学
经典文库

元朝 秘史

蒙古族史籍

佚名 著



中国国际广播出版社

图书在版编目(CIP)数据

元朝秘史/ 佚名著. —北京: 中国国际广播出版社, 2016.3

(中华大国学经典文库)

ISBN 978-7-5078-3860-2

I. ①元… II. ①佚… III. ①蒙古族—史籍—中国—元代

IV. ①K281.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第011411号

元朝秘史

著 者 佚 名
责任编辑 封维力 张娟平
版式设计 国广设计室
责任校对 徐秀英

出版发行 中国国际广播出版社(83139469 83139489[传真])
社 址 北京复兴门外大街2号(国家广电总局内)
邮编: 100866
网 址 www.chirp.com.cn
经 销 新华书店
印 刷 北京广内印刷厂

开 本 640×940 1/16
字 数 60千字
印 张 7.5
版 次 2016年3月 北京第一版
印 次 2016年3月 第一次印刷
书 号 ISBN 978-7-5078-3860-2/G·1480
定 价 29.00 元

CRJ

中国国际广播出版社

欢迎关注本社新浪官方微博

官方网站 www.chirp.cn

版权所有
盗版必究

总 序

近年来，“国学热”在海内外不断升温，“大国学”理念受到许多国学大家提倡。国学之兴，彰显着中华文化纵贯古今的传承和认同、横跨四海的魅力和影响。国学之大，在于其兼容并蓄、海纳百川，在于其厚重深邃、历久弥新。《中华大国学经典文库》本着传播国学经典、弘扬传统文化的宗旨，觅不朽于浩瀚，收录了包括汉、藏、满、蒙、回和西南各民族在内的56个民族的传世作品，希望能帮助捧卷品读的朋友，从中启迪智慧、激荡情怀、汲取力量。

文化有渊源，但文化无疆界，中华文化是人类共有的精神财富。积极传播和弘扬中华文化，能够向世界展示我们继承独特文化传统、独特历史命运、独特基本国情的鲜明中国特色，展示我们各民族多元一体、文化多样和谐的文明大国形象，展示我们兼爱非攻、亲仁善邻、以和为贵、和而不同的和平发展理念，有着重要的时代意义。习近平总书记指出：“中华文明经历了5000多年的历史变迁，但始终一脉相承，积淀着中华民族最深层的精神追求，代表着中华民族独特的精神标识，为

中华民族生生不息、发展壮大提供了丰厚滋养。中华文明是中国大地上产生的文明，也是同其他文明不断交流互鉴而形成的文明。”当前，全世界都在关注和聆听中国。我们负有责任和使命，推动源远流长、博大精深的中华文化走向世界，让更多的人了解中华文化、热爱中华文化。

文化传播是国际传播的根本要义。国际传播是文明交流、民心沟通，不是灌输教化、强弱分明；是润物无声、滴水穿石，不是立竿见影、一役之功。以文化人、以理服人，本身就是我们的文化传统，契合我国的国家形象。中国国际广播电台作为我国主要国际传播媒体，一直以传播中华文化为己任，努力搭建中国与世界的文化桥梁。通过 65 种语言的文化节目、文化产品、文化服务和文化活动，中国国际广播电台吸引了数以亿计的海外受众和数以万计的汉语学员，许多国家的朋友能说一口流利的汉语，对中国的典籍和故事津津乐道。中国国际广播出版社推出《中华大国学经典文库》，正是我们深化文化传播的一次新的努力。

“居高声自远”，站在绵延五千年的中华文化高地上，我们有信心把中华文化的思想价值和智慧光芒传播得更远，为增强我国文化软实力作出更多贡献。

中国国际广播电台台长 王庚年

序

中国国际广播出版社推出的《中华大国学经典文库》，是一套规模宏大的传承中华优秀传统文化的丛书，也是新世纪我国文化建设的一项壮举。它对于弘扬我国各民族的传统优秀文化，加强各民族的和谐和团结，具有极其重要的历史意义。

“五四”新文化运动对于我国传统文化的批判，特别是“文化大革命”中，把传统文化一概斥为“封资修黑货”，使人们长期对国学有所忌讳和忽视。改革开放以后，自20世纪90年代“国学热”逐渐兴起。越来越多的人认识到，继承我国传统的文化学术对于建设社会主义新文化的重要性。尽管对于“国学”的内涵和外延，学术界不无歧见。狭义的“国学”，前人多指以“经”、“史”、“子”、“集”为代表的传统“汉学”。而“中华大国学”概念的提出，则始于新世纪。习近平总书记指出，“中华民族的国学，是56个民族创造的”。这就为“中华大国学”概念奠定了明确的理论内涵和外延。

由当今56个兄弟民族组成的中华民族大家庭的形成，有着漫长的历史过程。在中华大地上，自古便繁衍着众多的民族

和氏族部落，如历史学家翦伯赞先生所论述，既有源于蒙古高原的蒙古人种，也有从中亚东移的雅利安人种，还有从南亚北上的南太平洋人种。很自然，各个民族和氏族部落在自己的历史发展中，都创造了自己的文化。而在五千多年汇聚和交融的过程中，各民族和氏族的文化既相互影响、相互交流、相互吸取、相互借鉴，又各自发出独特的光辉。今天，占全国人口 92% 的汉族本身就是由历史上的华夏族与周边的许多民族和氏族融合而成的。在这种意义上，汉族文化自然也融会有历代许多民族和氏族的文化创造。

近代以来，由于西学东渐，对于世界各国先进文化的汲取，使我国文化和学术产生了划时代的走向现代化的深刻剧变。而社会主义新文化的建设，不但不能割断历史传统，相反，必须从历史传统中汲取优秀的养分。文化的现代化总是在前人肩膀上前进的，只有充分继承传统文化的精华，并努力吸取其他国家和民族的先进文化，我国当代的社会主义文化才能够超越传统文化。认识文化发展的承前启后、古为今用、洋为中用、推陈出新的历史趋势和规律，人们就不难理解和认识《中华大国学经典文库》的编辑和出版，具有何等重大的意义。

中华民族文化精深博大，在数千年的历史发展中，典籍不可胜数。这自然给文库的编选带来很大的难度。这套丛书除“汉学”文献外，还收辑有少数民族典籍 42 种，不但包含传统汉学的“经”、“史”、“子”、“集”，以及历代名家的

诗文、小说的精选，还选辑有少数民族的富于代表性的著作，如藏族英雄史诗《格萨尔王传》、藏族史籍《红史》、《萨迦世系史》等；蒙古族史籍《元朝秘史》、《汉译蒙古黄金史纲》等；满族历史著作《满族源流考》；维吾尔族古典长诗《福乐智慧》；还有彝族、土家族、苗族、瑶族、毛南族、壮族、仡佬族等民族文化典籍，如《查姆》、《梅葛》、《阿诗玛》、《召树屯》、《布洛陀经诗》、《莫一大王》、《过山榜选编》、《盘王歌》，等等。其中既有历史学术名著，也有民间长期流传的民歌和英雄史诗。尽管难免会有疏漏，但其篇幅之浩大，可谓涵盖了我国各民族文化的精华，充分展示了中华民族传统文化学术的灿烂光辉！

还在中华人民共和国成立初期，毛泽东主席便指出，随着经济建设高潮的到来，我们必将迎来文化建设的高潮。今天，随着我国特色社会主义建设的进展和全面小康社会的接近实现，我们正迎来中华民族文化的伟大复兴。在这样的历史时刻，《中华大国学经典文库》的编辑出版，无疑正当其时。近年介绍国学成果的著作虽然出版不少，像《永乐大典》等的重新出版，工程之浩繁可以想见。但从“中华大国学”的视野，涵盖中华各民族的文化学术来选编，这套丛书确实做了前人还没有做过的工作，为人们了解中华大国学提供了一套难能可贵的选本。我相信它一定会获得广大读者的热忱欢迎，也深信这一套丛书，一定会以它的精致而丰富的内容，以它宏阔的学术眼光和高度的编辑质量，为传承和弘扬中华民族的优秀文化，

为建设社会主义时代的中华新文化，并促进中华民族文化走向世界，发挥自己应有的作用，作出自己出色的贡献！

是为序。

中国社会科学院荣誉学部委员
中国作家协会名誉副主席 张炯

2016年1月20日于北京

出版说明

《元朝秘史》即《蒙古秘史》，蒙古文重要历史著作，被联合国列为世界文化遗产。它成书于13世纪，原本是一部用畏兀儿体蒙古文写成的编年体蒙古历史文献，因为它是一部皇家秘史，事涉民族的天机和隐秘，在蒙古族入主中原后秘而不传，被统治者称为“事关外禁，非可令外人传写”的“秘籍”，写成之后即藏入密室。元末明初，这部皇家秘籍在战乱中落入明朝人手中，明朝人误译为《元朝秘史》，亦称《元秘史》，以汉字标音形式拼写的版本流传于世，被称为像岩画般难以解读的“天书”。

此书与《蒙古黄金史》、《蒙古源流》并列为蒙古文“三大历史著作”，是蒙古“三大圣典”之首，比成书于1664年的《蒙古源流》、《蒙古黄金史》要早400余年。它是蒙古族创世纪式的回忆、想象和记录。书中内容极其广泛，涉及蒙古古代游牧社会生产、生活的各个方面，以时间上讲，从蒙古民族图腾、成吉思汗的远祖，一直写到成吉思汗的儿子窝阔台汗在位时期。

从地域角度，横跨蒙古高原。从内容上分为三部分，一是成吉思汗先祖的谱系，蒙古各氏族部落的源流；二是成吉思汗本人的生平事迹；三是窝阔台汗一朝的史实。书中那种大刀阔斧的叙事结构，血气蒸腾的人物品格，韵散错综的综合文体形式，本色酣畅、多用比喻、粗犷而不事雕章琢句的语言风格，反映了一个草原狩猎游牧民族在迅速崛起时的磅礴大气。

中国国际广播出版社

目 录

- 001 元朝秘史卷一
- 012 元朝秘史卷二
- 020 元朝秘史卷三
- 027 元朝秘史卷四
- 034 元朝秘史卷五
- 039 元朝秘史卷六
- 045 元朝秘史卷七
- 053 元朝秘史卷八
- 060 元朝秘史卷九
- 065 元朝秘史卷十

- 071 元朝秘史卷十一
- 075 元朝秘史卷十二
- 080 元朝秘史卷十三
- 086 元朝秘史卷十四
- 091 元朝秘史卷十五
- 093 附 录



元朝秘史卷一 忙豁仑纽察脱〔卜〕察安

当初元朝的人祖，是天生一个苍色的狼，与一个惨白色的鹿相配了。同渡过腾吉思名字的水，来到于斡难名字的河源头，不儿罕名字的山前住着，产了一个人，名字唤作巴塔赤罕。

巴塔赤罕生的子名塔马察，塔马察生的子名豁里察儿篾儿干，豁里察儿篾儿干生的子名阿兀站孛罗温，阿兀站孛罗温生的子名撒里合察兀，撒里合察兀生的子名也客你敦，也客你敦生的子名捩锁赤。捩锁赤生的子名合儿出。

合儿出生的子名字儿只吉歹篾儿干。孛儿只吉歹篾儿干的妻名忙豁勒真豁阿。他生的子名脱罗豁勒真伯颜。脱罗豁勒真的妻名字罗黑臣豁阿。他有一个家奴后生，名字罗勒歹速牙勒必。又有两个好骗马，一个答驿儿马，一个孛罗马。脱罗豁勒真生二子，一个名都蛙锁豁儿，一个名朵奔篾儿干。

都蛙锁豁儿独额中生一只眼，望见三程远地的势物。

一日，都蛙锁豁儿同弟朵奔篾儿干上不儿罕山上去，都蛙锁豁儿自那山上望见统格黎名字的河边有一丛百姓顺水行将来。

都蛙锁豁儿说：“那一丛起来的百姓里头，有一个黑车子，前头有一个女儿生得好，若是不曾嫁人呵，索与弟朵奔篾儿干为妻。”就教朵奔篾儿干去看了。



朵奔箴儿干到那丛百姓里头看了，这女儿名阿阑豁阿，果然生得好，也不曾嫁人。

那丛百姓是豁里刺儿台箴儿干一家。当初阔勒巴儿忽真地面的主人，名巴儿忽歹箴儿干。有一个女儿名巴儿忽真豁阿，嫁与豁甲秃马敦部落的官人，名豁里刺儿台箴儿干为妻。在阿里黑兀孙地面，生了这阿阑豁阿名字的女儿。

豁里刺儿台箴儿干起来的缘故，为豁里秃马敦地面貂鼠青鼠野物，被自火里禁约，不得打捕的上头烦恼了。听得不儿罕山野物广有，全家起来，投奔不儿罕山的主人名晒赤伯颜，因此就做了豁里刺儿姓。朵奔箴儿干取了阿阑豁阿为妻的缘故，是这般。

阿阑豁阿，朵奔箴儿干取了为妻的后头，生二子，一个名不古讷台，一个名别勒古讷台。

朵奔箴儿干的哥哥都蛙锁豁儿有四子，同住的中间。都蛙锁豁儿死了，他的四个孩儿将叔叔朵奔箴儿干不做叔叔般看待，撇下了他，自分离起去了，做了朵儿边姓。

在后一日，朵奔箴儿干往脱豁察温都儿名字的山上捕兽去，于树林内遇着兀良哈部落的人在那里。将杀了一个三岁鹿的肋扇肚脏烧着。

朵奔箴儿干问他索肉，兀良哈的人将这鹿取下头皮带肺子自要了，其余的肉都与了朵奔箴儿干。

朵奔箴儿干将得的鹿肉驮着回去，路间遇着一个穷乏的人，引着一个儿子行来。朵奔箴儿干问他：“你是什么人？”



其人说：“我是马阿里黑伯牙兀歹人氏，我而今穷乏，你那鹿肉将与我，我把这儿子与你去。”

朵奔篾儿干将鹿一只后腿的肉与了，将那人的儿子换去，家里做使唤的了。

朵奔篾儿干死了的后头，他的妻阿阑豁阿又生了三个孩儿。一个名不忽合塔吉，一个名不合秃撒勒只，一个名孛端察儿。

朵奔篾儿干在时生的别勒古讷台、不古讷台两个儿子，背处说：“俺这母亲无房亲兄弟，又无丈夫，生了这三个儿子，家内独有马阿里黑伯牙兀歹家人，莫不是他生的么道？”说间，他母亲知觉了。

春间一日，他母亲阿阑豁阿煮着腊羊，将五个儿子唤来跟前，列坐着，每人与一支箭杆，教折折，各人都折折了。再将五支箭杆束在一处，教折折呵，五人轮着，都折不折。

因那般，他母亲阿阑豁阿说：“别勒古讷台、不古讷台，您两个儿子疑惑我这三个儿子是谁生的，您疑惑的也是。您不知道，每夜有黄白色人自天窗门额明处入来，将我肚皮摩挲，他的光明透入肚里，去时节随日月的光，恰似黄狗般爬出去了。您休造次说，这般看来，显是天的儿子，不可比做凡人，久后他每做帝王呵，那时才知道也者。”

—阿阑豁阿就教训着说：“您五个儿子，都是我一个肚皮里生的，如恰才五支箭杆一般。各自一支呵，任谁容易折折；您兄弟但同心呵，便如这五支箭杆束在一处，他人如何容易折得折？”住间，他母亲阿阑豁阿殁了。



母亲阿阑豁阿歿了之后，兄弟五个的家私，别勒古讷台、不古讷台、不忽合塔吉、不合秃撒勒只祇四个分了。见孛端察儿愚弱，不将他做兄弟相待，不曾分与。

孛端察儿见他哥哥每将他不做兄弟相待，说道：“我这里住甚么？我自去，由他死呵死，活呵活。”因此上骑着一个青白色断梁疮秃尾子的马，顺着斡难河去到巴勒諄阿剌名字的地面里，结个草庵住了。

那般住的时分，孛端察儿见有个雏黄鹰拿住个野鸡，他生计量，拔了几茎马尾做个套儿，将黄鹰拿着养了。

孛端察儿因无吃的上头，见山崖边狼围住的野物射杀了，或狼食残的拾着吃，就养了鹰，如此过了一冬。

到春间，鹅鸭都来了，孛端察儿将他的黄鹰饿着飞放，拿得鹅鸭多了，吃不尽，挂在各枯树上都臭了。

都亦连名字的山背后，有一丛百姓顺着统格黎河边起来，孛端察儿每日间放鹰到这百姓处讨马奶吃，晚间回去草庵子里宿。

那百姓问孛端察儿索这黄鹰，他不曾与。两家也不曾相问名姓，只这般住了。

孛端察儿的哥哥不忽合塔吉后来顺着斡难河去寻他，行到统格黎河边，遇着那丛百姓，问道：“有一个那般人骑着那般马，有来么道？”

那百姓说：“有个那般的人，那般的马，与你问的相似，